

## [Texte]

matters, especially the minorities'. Those two show that it can be done if the proper priorities are given.

Let me indulge once more in one specific comparison; that is, with Canada's spending on the defence of the country. Language reform is only a very small fraction of what Canadians spend to defend themselves militarily against the enemy without. It goes without saying that it is only a small portion. It is only about 1/36, yet we are dealing in these programs with national identity; we are dealing with national sovereignty; we are dealing with lots of things that are being discussed at the same time as the issue of free trade with the United States is being discussed.

In the case of national defence—and this is not at all a criticism—there has been an increase of 6.7% in the current financial year, 1985-86, in relation to 1984-85.

• 1105

My point is that where there is a will, there is a way, even in a period of constraints. So I think we look forward very much to seeing the more specific details of the policies when they will have finally been put together and packaged, before spring.

Je crois que l'intérêt démontré par les parlementaires dans toutes ces questions aidera le gouvernement à poursuivre sa route. Cependant, s'il a reçu des encouragements, on lui a également fait part d'aspirations et de besoins très urgents.

Nous déposerons assez prochainement nos propositions sur la mise à jour et la révision de la Loi sur les langues officielles, comme nous le demande la Loi sur les langues officielles, et étant donné l'intention du gouvernement de présenter son propre projet de loi.

Je souhaite à tous un joyeux Noël.

Merry Christmas; and it was a great pleasure. It was not much of a synthesis, but at least I tried to make some of the points that appear to me to be important.

**Le coprésident suppléant (M. Desjardins):** Merci, monsieur le commissaire.

Il ne me reste plus qu'à remercier M. le ministre ainsi que son personnel de s'être rendus disponibles nous durant ces deux séances.

La séance est levée.

## [Traduction]

C'est la preuve que dès qu'on accorde la priorité à un projet, il est réalisable.

Permettez-moi encore une comparaison. C'est-à-dire, celle des dépenses militaires et des dépenses linguistiques du pays. La réforme linguistique ne représente qu'une partie infime du budget affecté aux dépenses militaires pour protéger les Canadiens de l'adversaire au-dehors du pays. Inutile de vous dire que son budget n'en représente qu'une partie infime. Elle ne prend que 1/36 du budget militaire, bien qu'elle concerne l'identité nationale, la souveraineté nationale et bien d'autres domaines qui font l'objet de pourparlers qui se déroulent parallèlement aux discussions sur le libre-échange avec les États-Unis.

Quant à la défense nationale—et je n'en fais pas une critique—en 1985-1986, on a augmenté son budget de 6,7 p. 100 par rapport à l'année financière 1984-1985.

Ce que je veux dire, c'est que vouloir, c'est pouvoir, même lorsqu'on se trouve en période de restrictions. Nous attendons avec impatience de connaître le détail des politiques qui, nous l'espérons, seront prêtes d'ici le printemps.

I believe that the interest shown by members relative to all these matters will help the government pursue its work. However, the government has received not only words of encouragement, but also notification of aspirations and of very urgent needs.

We will shortly be tabling our proposals for the updating and the revision of the Official Languages Act, as required under the act and as outlined by the government, which has already made known its intention to table its own bill.

I wish you all a Merry Christmas.

Joyeux Noël. Je suis très heureux d'être venu vous rencontrer. Je ne peux pas prétendre avoir fait une synthèse de la situation, mais j'ai essayé de mettre en relief certaines des questions qui me semblent importantes.

**The Acting Joint Chairman (Mr. Desjardins):** Thank you, Mr. Landry.

I thank the Minister and his officials for having made themselves available for these two meetings.

This meeting is now adjourned.